



Юридическая и техническая комиссия

Distr.: Limited
9 January 2013
Russian
Original: English

Девятнадцатая сессия
Кингстон, Ямайка
15–26 июля 2013 года

Заявка Китайского объединения по исследованию и освоению минеральных ресурсов океана на утверждение плана работы по разведке кобальтоносных железомарганцевых корок в районе

Резюме*

I. Введение

1. В соответствии с «Правилами поиска и разведки кобальтоносных железомарганцевых корок в районе» 27 июля 2012 года Китайское объединение по исследованию и освоению минеральных ресурсов океана (КОИОМРО) представило Международному органу по морскому дну заявку на утверждение плана работы по разведке кобальтоносных железомарганцевых корок в Районе. Заявка, включая шесть приложений, была составлена на китайском языке, являющимся одним из официальных языков Органа, и соответствует требованиям Правил и формы, приведенной в приложении II Правил. В октябре 2012 года КОИОМРО представило Органу версию заявки на английском языке.
2. Настоящее резюме подготовлено в соответствии с пунктами 3 и 4 правила 23 для цели рассмотрения заявки Юридической и технической комиссией.

II. Выполнение положений пункта 3 правила 23

3. Выполнил ли заявитель положения Правил?
 - а) Квалификация заявителя и форма заявки (в соответствии с положениями правила 10 и приложения II Правил):
 - i) в приложениях I и II к заявке указывается, что КОИОМРО является государственным предприятием, как это предусмотрено в правиле 9(b).

* Представлено заявителем.



Оно находится под эффективным контролем Китайской Народной Республики, которая является его поручившимся государством;

ii) в разделе I заявки представлена базовая информация о заявителе в соответствии с правилом 9(b) и формой, приведенной в приложении II Правил.

b) Удостоверение о поручительстве (в соответствии с правилом 11):

i) удостоверение о поручительстве представлено в приложении II к заявке и подписано с санкции Государственного совета Китая управляющим Государственной администрации по вопросам океана г-ном Лю Цыгум.

c) Данные и информация, содержащиеся в заявке (в соответствии с правилом 20):

i) в своей заявке КОИОМРО предложило долю в акционерном капитале в рамках механизма совместного предприятия и представило следующие данные и информацию в соответствии с правилами 19 и 20 и формой, приведенной в приложении II Правил;

ii) в пункте 24(a) раздела IV заявки представлено общее описание и калькуляция в отношении предлагаемой программы по разведке, включая программу деятельности на ближайший пятилетний период. Разведочные работы будут осуществляться в течение трех пятилетних периодов. В ходе каждого периода разведочные работы будут включать изучение экологических, технических, экономических и прочих соответствующих факторов, которые должны учитываться при разведке;

iii) в пункте 24(b) раздела IV представлено общее описание программы океанографических и фоновых экологических исследований в соответствии с Правилами и установленными Органом природоохранными нормами, правилами и процедурами;

iv) в пункте 24(c) раздела IV дана предварительная оценка возможного воздействия предлагаемой деятельности по разведке на морскую среду;

v) в пункте 24(d) раздела IV представлено описание предлагаемых мер по предотвращению, сокращению и сохранению под контролем загрязнения морской среды и других опасностей для нее, а также возможного воздействия на морскую среду;

vi) в пунктах 21 и 23 раздела III содержится достаточный конкретный объем информации, позволяющей Совету определить, располагает ли КОИОМРО финансовыми и техническими возможностями для осуществления предлагаемого плана работы по разведке и выполнения своих финансовых обязательств перед Органом;

vii) в пункте 24(e) раздела IV содержится калькуляция предполагаемых годовых расходов по программе деятельности на ближайший пятилетний период.

d) Сбор за заявку (правило 21):

i) в момент представления своей заявки КОИОМРО в соответствии с пунктом 1 правила 21 выплатило фиксированную сумму в размере 500 000 долл. США.

е) Размер блоков и их компоновка в группы (правило 12):

i) в приложении III (карта с указанием границ заявочных блоков) и приложении IV (перечень географических координат) заявки содержатся данные в отношении заявочного района КОИОМРО, а именно данные о местоположении, размере блоков и их компоновке в группы. Заявочный район состоит из 150 блоков. Размер каждого блока не превышает 20 км². Общая площадь района, охватываемого заявкой, составляет примерно не более 3000 км² и ограничивается географической областью размером не более, чем 550 км на 550 км;

ii) заявочный район состоит из 30 групп блоков кобальтоносных корок. Каждая группа состоит из пяти блоков кобальтоносных корок.

4. Взял ли заявитель на себя обязательства и представил ли заверения, указанные в правиле 15?

В соответствии с требованиями правила 15 и приложения II Правил КОИОМРО представило Органу письменное обязательство, содержащееся в приложении VI к заявке.

5. Располагает ли заявитель финансовыми и техническими возможностями для осуществления предлагаемого плана работы по разведке и представил ли он подробные сведения на предмет своей способности оперативно выполнять чрезвычайные распоряжения?

а) Финансовые возможности заявителя (в соответствии с пунктом 3 правила 13):

i) КОИОМРО представило финансовую ведомость, подписанную министром финансов Китая г-ном Се Сюйжэнем с санкции Государственного совета и удостоверяющую, что КОИОМРО располагает необходимыми финансовыми ресурсами на покрытие сметных расходов по предлагаемому плану работы по разведке и выполнение своих финансовых обязательств перед Органом. Эта ведомость была представлена в качестве приложения V к заявке;

б) технические возможности заявителя (правило 13 (9)):

i) в пункте 23(b) раздела III заявки указывается, что КОИОМРО располагает техническими возможностями для осуществления плана работы по разведке;

ii) в пункте 23(a) дается общее описание имеющихся у КОИОМРО опыта, знаний, навыков, технической квалификации и специальной подготовки для осуществления предлагаемого плана работы по разведке;

iii) в пункте 23 приводится общее описание оборудования и методов, которые намечается использовать при осуществлении предлагаемого плана по разведке, и другая, не имеющая характера собственности, информация о характеристиках такой технологии;

iv) в пункте 23(c) приводится общее описание имеющихся у заявителя финансовых и технических возможностей реагировать на любые инциденты или действия, причиняющие серьезный ущерб морской среде.

6. Выполнил ли заявитель надлежащим образом свои обязательства в связи с любым предыдущим контрактом с Органом?

В пункте 26 раздела VI заявки КОИМРО указывает даты предыдущих контрактов. В пункте 27 перечислены даты, условные обозначения и названия каждого отчета, представленного Органу в связи с контрактом на разведку полиметаллических конкреций в Районе.

III. Соблюдение требований, содержащихся в правиле 23 (4)

7. Предлагаемый план работы будет предусматривать эффективную охрану здоровья и безопасности людей.

В пункте 24(a) раздела IV заявки указывается, что КОИМРО разработало ряд норм и процедур деятельности в море и будет продолжать соблюдать и выполнять общепринятые международные нормы и стандарты, касающиеся безопасности в море и техники безопасности, а также соответствующие нормы, правила и процедуры, которые могут быть приняты Органом при осуществлении плана работы по разведке кобальтоносных железомарганцевых корок.

8. В предлагаемом плане работы будет предусмотрена эффективная защита и сохранение морской среды, включая воздействие на биоразнообразие, но не ограничиваясь таковым:

а) в пункте 24(c) раздела IV заявки приводится предварительная оценка возможного воздействия предлагаемой деятельности по разведке на морскую среду. На основе предварительной оценки КОИМРО представит соответствующие документы до начала деятельности по разведке;

б) в разделе 24(d) раздела IV приводится описание предлагаемых мер по предупреждению, уменьшению и сохранению под контролем загрязнения и другого опасного воздействия на морскую среду, а также возможных последствий для нее;

с) предлагаемый план работы будет обеспечивать, чтобы установки не сооружались там, где это может создать помехи для использования признанных морских путей, имеющих существенное значение для международного судоходства, или в районах ведения интенсивной рыбопромысловой деятельности.

В разделе IV заявки указывается, что заявочный район не находится в районах ведения интенсивной промысловой деятельности или признанных морских путей, имеющих существенное значение для международного судоходства.

IV. Прочее

9. Подготовка кадров.

В соответствии с правилом 29 и разделом 8 приложения IV Правил КОИМРО разработало практическую программу подготовки персонала. КОИМРО будет консультироваться по программе подготовки персонала с Органом, прежде чем эта программа будет осуществлена в рамках обязательств по выполнению плана работы по разведке в соответствии с Правилами, если заявка будет утверждена.